

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1960 Nr. 86

A. TITEL

*Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het
Koninkrijk Noorwegen inzake terugbetaling en aflossing;
Parijs, 9 juli 1954*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst is in *Trb.* 1954, 187 geplaatst.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1954, 187.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1957, 79.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1954, 187 en *Trb.* 1957, 79.

De Overeenkomst is met ingang van 30 april 1959 buiten werking getreden krachtens artikel VII van de in rubriek J hieronder genoemde Overeenkomst van 30 april 1959.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1954, 187 en *Trb.* 1957, 79.

In overeenstemming met artikel 62, lid 2, van de Grondwet is het Aanvullend Protocol van 29 juni 1956 (tekst en vertaling in *Trb.* 1957, 79) op de voet van artikel 61, lid 3, van de Grondwet overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal bij brieven van 13 november 1957 (*Bijl. Hand.* I 1957/58 — nr. 27,

en Bijl. *Hand.* II 1957/58 — 4978, nr. 1). De toelichtende nota welke de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Financiën HOFSTRA, de Minister van Buitenlandse Zaken J. LUNS en de Minister van Economische Zaken J. ZIJLSTRA. De goedkeuring is verleend op 14 december 1957.

Het Aanvullend Protocol is met ingang van 30 april 1959 buiten werking getreden krachtens artikel VII van de hieronder genoemde Overeenkomst van 30 april 1959.

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties zijn de Overeenkomst en het Aanvullend Protocol op 3 maart 1958 geregistreerd bij het Secretariaat van de Verenigde Naties onder nr. 4184. De tekst van Overeenkomst en Protocol, alsmede een Engelse vertaling daarvan, is afgedrukt in „Recueil des Traités” van de Verenigde Naties, deel 287, blz. 180 e.v.

Op 30 april 1959 is te Parijs tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Noorwegen een Overeenkomst inzake schuldaflossing gesloten, die onder meer strekt tot vervanging van de onderhavige Overeenkomst en het Aanvullend Protocol. De tekst van de Overeenkomst van 1959 is opgenomen in *Trb.* 1960, 87.

Uitgegeven de *elfde* augustus 1960.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,
J. DE QUAY.